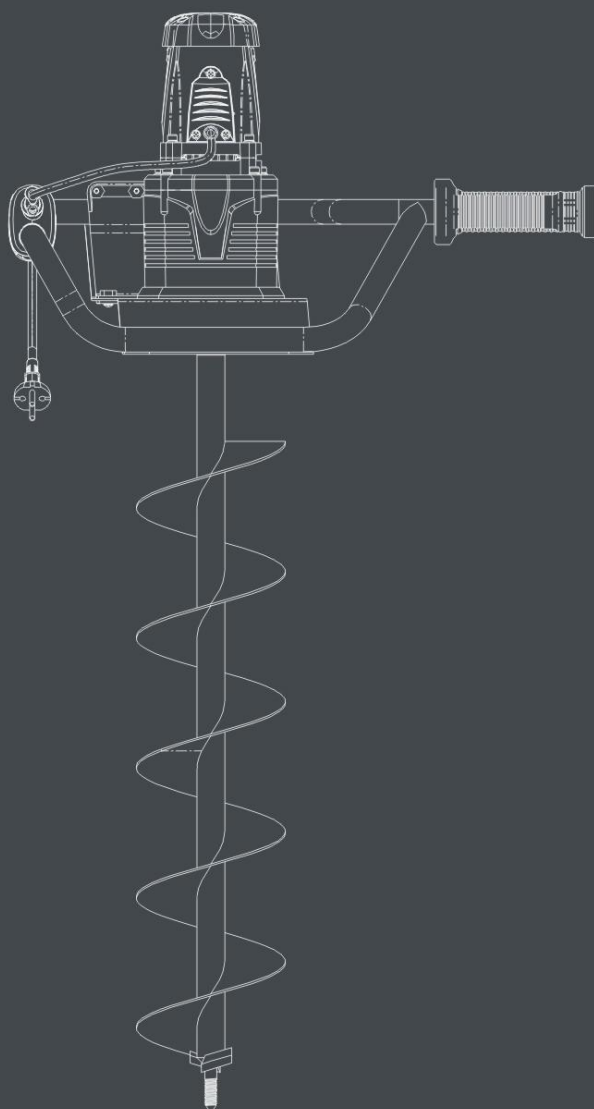



HYUNDAI
POWER PRODUCTS

Tarière électrique

FWGE1200-H-1

INSTRUCTIONS ORIGINALES



 **AVERTISSEMENT:** Veuillez lire et comprendre toutes les instructions et consignes.



IMPORTANT:

- Veuillez lire et comprendre les instructions du présent manuel avant de procéder à l'assemblage ou à la mise en marche de cette machine.
- Toute mauvaise utilisation de la présente machine pourrait causer des blessures graves
- Conserver le présent manuel pour une consultation ultérieure.

Risques éventuels :

L'utilisation prévue de l'appareil comporte

également des risques éventuels qui ne sont pas prévisibles. Les risques potentiels suivants pourraient survenir en fonction du type de construction :

- Faire attention en manipulant la mèche (risques de coupe, utiliser des gants épais)
- Mouvement brusque et imprévue de la tarière. (vibration sur les mains)
- Projection de matière à partir de la zone de travail
- Inhalation des particules dans la zone de travail
- Perte de l'audition si le dispositif de protection des oreilles n'est pas porté pendant le travail.

I. **CONSIGNES DE SECURITE**



Avant de commencer à utiliser la tarière, veuillez-vous assurer d'avoir lu et compris les importantes consignes de sécurité.

AVERTISSEMENT: Lors de l'utilisation d'une machine électrique, les précautions de sécurité de base doivent toujours être respectées afin de réduire le risque d'incendie, d'électrocution, de blessures, y compris les suivantes :

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Les opérations de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être effectuées par toutes les personnes mentionnées ci-dessus sans supervision. Il est impératif de débrancher l'appareil électrique avant de procéder au nettoyage. L'appareil ne doit pas être nettoyé à grande eau ni solvant, ni produit inflammable, utiliser brosse ou chiffon sec. Protégez-vous, utilisez gants et lunettes etc., faites attention aux parties coupantes.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS

Veillez-vous assurer d'avoir lu et compris toutes les instructions importantes de sécurité. Toute mauvaise utilisation de cette machine pourrait causer des blessures graves ou la mort, suite à l'incendie, l'électrocution, le contact du corps avec les parties mobiles et projections, etc.



AVANT LA MISE EN MARCHE

Veillez lire et comprendre le manuel d'instruction avant de commencer à utiliser cet appareil.

Soyez attentif et vigilant. Utilisez votre bon sens et ne manipulez jamais la machine lorsque vous êtes fatigué.

Utilisez la machine pour le forage en terre uniquement. Ne jamais l'utiliser à d'autres fins. N'utilisez pas cette machine pour couper les éléments qui ne sont pas liés à la terre.

Seuls les adultes ayant lu le manuel d'instruction sont autorisés à manipuler cet appareil. Ne jamais laisser les enfants manipuler cet appareil.

Utilisez uniquement la tension électrique mentionnée sur la plaque du modèle de la machine.

Utilisez uniquement les câbles d'alimentation prévue pour les utilisations externes. Consulter la notice concernant la section du câble pour en savoir plus sur les exigences du câble.

Ne jamais faire fonctionner la tarière dans les conditions suivantes :

1. Lorsque vous êtes sous l'influence de l'alcool, de médicaments ou de drogue.
2. Sous la pluie ou dans les zones humides.
3. A proximité des liquides ou gaz hautement inflammables
4. Si la machine est endommagée, mal réglée, n'est pas en sécurité et mal assemblée.
5. Si le contacteur de mise en marche ne peut pas mettre en marche ou arrêter la machine. Le foret de la tarière doit arrêter de tourner lorsque vous lâchez la commande ou l'interrupteur. Les commutateurs défectueux doivent être remplacés par le personnel qualifié.

Portez des vêtements bien ajustés lorsque vous travaillez avec la machine. Evitez de porter des

vêtements amples ou des bijoux. Ils peuvent être coincés dans le foret de la tarière.

Porter les équipements de sécurité suivants lorsque vous manipulez la machine.

1. Gants lourds (porter des gants lourds lorsque vous travaillez à l'extérieur)
2. Chaussures de sécurité à embout d'acier avec semelles antidérapantes
3. Dispositifs de protection oculaire à l'instar des lunettes de sécurité ou un masque facial.
4. Un casque de sécurité.
5. Des silencieux ou bouchons d'oreilles
6. Un chapeau pour contenir les longs cheveux
7. Un masque facial (si vous travaillez dans les zones poussiéreuses)

Avant de commencer à percer, toujours effectuer les opérations suivantes:

Nettoyer la zone de travail et sécuriser vos pieds pour avoir un bon contact au sol.

PENDANT LE FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

Restez alerte. Faites usage de bon sens pendant l'utilisation de l'appareil.

Maintenir la zone de travail propre. La libération des zones encombrées évite les blessures.

Faites attention au câble d'alimentation pendant l'utilisation. Toujours éloigner le câble d'alimentation de la tarière de l'opérateur.

Eloignez les enfants, les animaux et les spectateurs de la tarière.

Vérifier la mise à la terre de la tarière ainsi que le câble d'alimentation.

Seul l'opérateur doit rester dans la zone de travail.

Ne jamais utiliser l'appareil à proximité des lignes électriques. Maintenir une distance d'au moins 10 mètres des lignes électriques.

Tenir fermement la tarière – Une main sur la poignée de commande marche arrêt et l'autre main sur la poignée de maintien.

Avant de démarrer la tarière, s'assurer que le foret n'est pas dans la terre. Avant la mise en marche et pendant le fonctionnement, s'assurer que toutes les parties du corps sont éloignées de la tarière.

Ne jamais forcer la tarière pendant le fonctionnement. Y appliquer une légère pression. L'appareil effectuera le travail efficacement et en toute sécurité lorsqu'il est utilisé à des fins prévus.

Lors du déplacement de la tarière, s'assurer que le dispositif est débranché.

PRECAUTIONS DE FORAGE DE LA TARIERE

- Toujours s'éloigner du chemin de refoulement des débris.

Ne jamais se placer sur une planche ou tout autre support instable pendant l'utilisation de la machine. Toujours utiliser les deux mains. Maintenir une pression ferme sur la tarière pendant le forage sans toutefois essayer de percer plus rapidement.

Maintenir les autres personnes à une distance sécurisée de la zone de travail.

Ne jamais utiliser la tarière à proximité des lignes et câbles d'alimentation ou de téléphone ou conduite d'eau ou de gaz ou tout autre réseau souterrain. Maintenir un écart minimal de 10 mètres de toutes les sources d'alimentation.

Utilisation prévue:

La présente tarière électrique est prévue pour fonctionner pour le sol (forage des trous pour plantation de petits arbres, piquets de clôture et objets similaires). Elle est conçue pour être utilisée avec les deux mains.

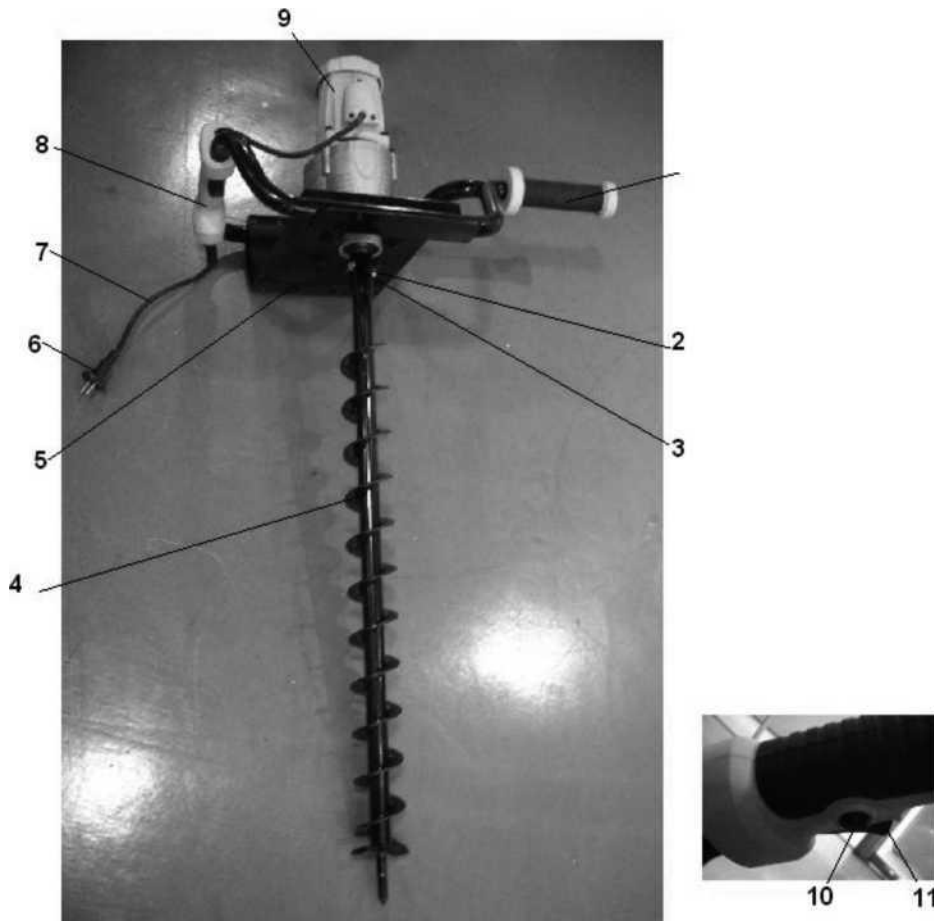
Utilisation non prévue:

Cette machine n'est pas conçue pour fonctionner sur les sols gelés, sur des sols très rocailleux et particulièrement durs, dans les zones comportant des lignes souterraines électriques, de gaz ou de téléphone.

Cette machine doit uniquement être utilisée en position verticale

II. Liste des pièces

1. Poignée gauche	2. Broche	3. Boulon
4. Foret de la tarière	5. Support	6. Fiche d'alimentation
7. Câble d'alimentation	8. Poignée droite	9. Cage du moteur
10. Verrouillage de commutateur	11. Interrupteur marche arrêt	



III. Données techniques













- Tension nominale: AC230-240V 50Hz
- Puissance d'entrée: 1200W
- Foret: \varnothing 120mm
- Profondeur de perçage: 560mm
- Poids net: **Max.** 12,8kg

DONNEES DE VIBRATION ET DE BRUIT

- Mesure du niveau de pression du son: 87,6 dB(A) (K=3dB(A))
- Mesure du niveau de puissance du son: 99.65dB(A) (K=3dB(A))
- Niveau de puissance sonore garantie: 102dB(A)
- Vibration: $5,5\text{m/s}^2$ (K= $1,5\text{m/s}^2$)

Le niveau d'intensité sonore pour l'opérateur pourrait dépasser 80 dB(A) et les mesures de protection sonore sont nécessaires.

SYMBOLES

	Ne pas exposer sous la pluie.
	Avertissement
	Lire le manuel d'utilisateur
	Porter des lunettes de sécurité, un masque de visage et une protection auditive, Utiliser une protection pour les yeux
	Utiliser des gants de protection.
	Porter des chaussures de sécurité antidérapantes
	Avant de procéder à la préparation de la zone de travail, nettoyages de zones encombrées ou encore au nettoyage et à l'entretien de l'appareil, arrêter l'appareil et le débrancher de l'alimentation électrique.
	Eloignez les spectateurs à une distance de 15 m et faites attention aux objets projetés.
	<p>Mise au rebut approprié du produit</p> <p>Ce marquage signifie que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres ordures ménagères au sein de l'UE. Afin de prévenir des dommages sur l'environnement ou la santé humaine suite à la mauvaise élimination, veuillez éliminer de façon responsable ce produit pour promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles.</p> <p>Pour retourner votre appareil usé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le revendeur auprès duquel vous avez acheté les produits. Ces derniers pourront recycler ce produit dans le respect de l'environnement.</p>
	Cet appareil est conforme à la directive EU relative au courant.
	Cet appareil correspond à la classe de protection II
	Ne touchez pas à la main

IV. DEMARRAGE.

DEBALLAGE

Retirer tous les éléments du carton.

Vérifier tous les éléments afin de détecter les dommages survenus lors de l'expédition. Si vous observez des défaillances ou des pièces manquantes, informer immédiatement le revendeur auprès duquel vous avez acheté la tarière.

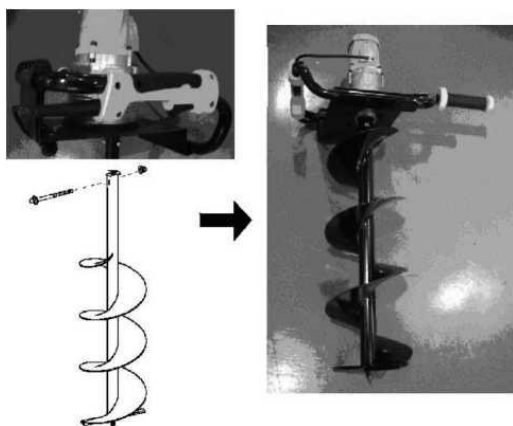
ACCESSOIRES

La tarière est livrée avec les accessoires suivants :

Un foret 1pc Boulon 1pc

Broche 1pcs Clé hexagonale 1pc

ASSEMBLAGE DE LA TERIERE



Régler la tarière sur l'arbre de sortie, insérer le boulon et fermer avec l'écrou.

V. FONCTIONNEMENT

RALLONGES

Utiliser les rallonges adéquates avec l'appareil. Utiliser uniquement les câbles d'alimentation prévus pour l'utilisation extérieure.

Utiliser le câble à longueur appropriée avec cette tarière. Le câble doit être de section suffisamment importante pour supporter le courant nécessaire. Un câble inapproprié causera des chutes de tension sur l'appareil. La tarière perdra alors la tension et surchauffera.

Eloigner le câble de la zone de forage. Inspecter régulièrement les câbles. Remplacer les câbles endommagés. Les rallonges pourraient se débrancher du câble d'alimentation pendant l'utilisation. Pour éviter cette situation, former un nœud avec les deux câbles.

1. Avant le démarrage de la machine, positionner la tarière verticalement au point de forage souhaité ;
2. Disposer fermement le pied loin de la tarière ;
3. Tenir fermement les deux poignées avec les deux mains;

4. Appuyez en premier la touche de déverrouillage du commutateur et presser le commutateur pour faire tourner la tarière. Appliquer une légère pression vers le bas sur les poignées afin de forer le trou. Régulièrement soulever la tarière pour dégager les débris de forage du trou ;
5. La surcharge de la tarière pendant le forage pourrait l'empêcher de tourner. Si une telle situation survient, soulever la tarière pour réduire l'effort de forage sur le moteur et laisser les débris sortir du trou ;
6. Evitez d'exercer une grande pression corporelle sur la machine. Laisser la tarière creuser en y exerçant une légère pression vers le bas;
7. N'utilisez pas une tarière prévue pour la glace sur la terre et vice versa. Chaque type de tarière correspond à un forage particulier ;
8. Ne pas faire fonctionner la machine dans un environnement très rocailleux.

VI. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

REMARQUE: Ci-dessous les instructions relatives à l'entretien de votre tarière. Toute opération de maintenance non mentionnée dans cette notice doit être effectuée par un centre de service agréé.



NETTOYAGE DE LA TARIERE.

AVERTISSEMENT: Débrancher la tarière de la source d'alimentation avant le nettoyage. De graves blessures ou la mort pourraient survenir suite à une électrocution.



AVERTISSEMENT: Lors du nettoyage du corps de la tarière

Ne submerger la tarière dans aucun liquide.

N'utilisez pas les produits contenant de l'ammoniaque, du chlore ou des abrasifs.

N'utilisez pas des agents de nettoyage contenant el chlore, le tétrachlorure de carbone, le kérosène, ou l'essence.

Le corps de la tarière doit être maintenu propre. Utiliser un tissu mouillé doux avec un savon et de l'eau pour laver l'appareil. Ne pas laver l'appareil à grande eau.

Stockage de la tarière

- Dans un emplacement élevé ou fermé, hors de la portée des enfants
- Dans un emplacement sec



Déclaration de conformité CE

BUILDER SAS

ZI, 32 RUE ARISTIDE BERGES - 312070 CUGNAUX - FRANCE

Déclare que la machine suivante :

Tarière électrique

Réf : FWGE1200-H-1

Numéro de série: 20200807185-20200807484

Est conforme aux dispositions de la directive 2006/42/CE relative aux « machines » et aux lois nationales y afférentes:

Est également conforme aux directives européennes suivantes :

Directive EMC 2014/30/UE

Directive ROHS (UE) 2015/863 modifiant 2011/65 / UE

Le rapport technique de mesure de bruit effectué conformément

Aux dispositions de la directive de la loi sur le bruit 2000/14/EC

Les instruments appliqués et les résultats de l'évaluation des incertitudes causées par la variation de production et leur relation sur le niveau de son garanti

Est également conforme aux normes européennes, avec les normes nationales et les dispositions techniques suivantes:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:17

EN 62233:2008

EN ISO 12100:2010

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

Fait à Cugnaux, 16/06/2020

Philippe MARIE / PDG

VII. GARANTIE

HYUNDAI

GARANTIE

Le fabricant garantit le produit contre les défauts de matériel et de main-d'œuvre pour une période de 2 ans à compter de la date d'achat originelle. La garantie s'applique si le produit est à usage domestique. La garantie ne s'étend pas pour des pannes dues à l'usure et aux dommages normaux.

Le fabricant accepte de remplacer les pièces classées comme défectueuses par le distributeur désigné. Le fabricant n'accepte pas la responsabilité du remplacement de la machine, toute ou partie, et / ou des dommages s'ensuivant.

La garantie ne couvre pas les pannes dues :

- à la maintenance insuffisante.
- au montage, réglage ou opérations anormales du produit.
- aux pièces sujettes à l'usure normale.

La garantie ne s'étend pas :

- aux coûts d'expédition et d'emballage.
- à l'utilisation de l'outil dans un but autre que celui pour lequel il a été conçu.
- à l'usage et maintenance de la machine de manière non décrite dans le manuel d'utilisateur.

De par notre politique d'amélioration continue du produit, nous nous réservons le droit d'altérer ou de modifier les caractéristiques sans préavis. En conséquence, le produit peut être différent des informations contenues ci-dessus, mais une modification sera entreprise sans préavis si elle est reconnue comme une amélioration de la caractéristique précédente.

LIRE ATTENTIVEMENT LE MANUEL AVANT D'UTILISER LA MACHINE.

En commandant des pièces détachées, veuillez indiquer le numéro ou le code de la pièce, vous pouvez trouver cela dans la liste de pièces détachées dans ce manuel. Gardez le reçu d'achat ; sans lui, la garantie est invalide. Afin de vous aider avec votre produit, nous vous invitons à nous contacter par téléphone ou via notre site internet :

- **+33 (0)9.70.75.30.30**
- **<https://services.swap-europe.com/contact>**

Vous devez créer un « ticket » via leur plateforme.

- Inscrivez-vous ou créez votre compte.
- Indiquez la référence de l'outil.
- Choisissez l'objet de votre demande.
- Expliquez votre problème.
- Joignez ces fichiers : la facture ou le reçu de caisse, la photo de la plaque d'identification (numéro de série), la photo de la pièce dont vous avez besoin (par exemple : broches de la fiche de transformateur qui sont cassées).



VIII. PANNE PRODUIT

QUE FAIRE SI MA MACHINE TOMBE EN PANNE?

Si vous avez acheté votre produit en magasin :

- a) Videz le réservoir d'essence.
- b) Veillez à ce que votre machine soit complète (accessoires fournis) et propre ! Si ce n'est pas le cas le réparateur refusera la machine.

Se présenter au magasin avec la machine complète avec le ticket de caisse ou facture.

Si vous avez acheté votre produit sur un site internet :

- a) Videz le réservoir d'essence
- b) Veillez à ce que votre machine soit complète (accessoires fournis) et propre ! Si ce n'est pas le cas le réparateur refusera la machine.
- c) Créez un dossier SAV SWAP-Europe (ticket) sur le site : <https://services.swap-europe.com>
Au moment de faire la demande sur SWAP-Europe, vous devez joindre la facture et la photo de la plaque signalétique.

- d) Contactez la station de réparation pour s'assurer de ses disponibilités, avant de déposer la machine.

Se présenter en station de réparation avec la machine complète emballée, accompagnée de la facture d'achat et de la fiche de prise en charge station téléchargeable une fois la demande SAV effectuée sur le site SWAP-Europe

Pour les machines présentant une panne de moteurs constructeurs BRIGGS & STRATTON, HONDA et RATO veuillez vous référer à la notice.

Les réparations seront faites par les motoristes agréés de ces constructeurs, voir leur site :

- <http://www.briggsandstratton.com/eu/fr>
- <http://www.honda-engines-eu.com/fr/service-network-page;jsessionid=5EE8456CF39CD572AA2AEEDFD290CDAE>
- <https://www.rato-europe.com/it/service-network>

Veillez conserver votre emballage d'origine pour permettre les retours SAV ou emballer votre machine avec un carton similaire aux mêmes dimensions.

Pour toute question concernant notre SAV vous pouvez faire une demande sur notre site <https://services.swap-europe.com>

Notre hotline reste à votre écoute au +33 (9) 70 75 30 30.



IX. EXCLUSIONS DE GARANTIE

LA GARANTIE NE COUVRE PAS :

- La mise en route et les réglages du produit.
- Les dommages consécutifs à une usure normale du produit.
- Les dommages consécutifs à une utilisation non conforme du produit.
- Les dommages résultants d'un montage ou d'une mise en route non conforme au manuel d'utilisation.
- Les pannes liées à la carburation au-delà de 90 jours et à l'encrassement des carburateurs.
- Les actes d'entretiens périodiques et standards.
- Les actes de modification et de démontage qui annulent directement la garantie.
- Les produits dont le marquage original d'authentification (marque, numéro de série) ont été dégradés, altérés ou retirés.
- Le remplacement des consommables.
- L'utilisation des pièces qui ne sont pas d'origine.
- La casse des pièces consécutive à des chocs ou projections.
- Les pannes des accessoires.
- Les défauts et leurs conséquences liés à toute cause extérieure.
- La perte d'éléments et la perte due à un vissage insuffisant.
- Les éléments de coupe et tout dommage lié au desserrage des pièces.
- Une surcharge ou surchauffe.
- Une mauvaise qualité de l'alimentation : tension défectueuse, erreur de voltage, etc.
- Les dommages consécutifs à la privation de jouissance du produit pendant le temps nécessaire aux réparations et plus généralement les frais d'immobilisation du produit.
- Les frais de contre-expertise établis par un tiers suite à un devis par une station de réparation SWAP-Europe
- L'utilisation d'un produit qui présenterait un défaut ou une casse constaté(e) et qui n'aurait pas fait l'objet d'un signalement immédiat et/ou d'une réparation auprès des services de SWAP-Europe.
- Les détériorations liées aux transports et au stockage*.
- Les lanceurs au-delà de 90 jours.
- Huile, essence, graisse.
- Les dommages liés à l'utilisation de carburants ou lubrifiants non conformes.

* Conformément à la législation du transport les détériorations liées aux transports doivent être déclarées aux transporteurs dans les 48 heures maximum après constat par lettre recommandée avec accusé de réception.

Ce document est un complément de votre notice, liste non exhaustive.

Attention : toute commande doit être vérifiée en présence du livreur. En cas de refus de celui-ci vous devez simplement refuser la livraison et notifier votre refus.

Rappel : les réserves n'excluent pas la notification par courrier recommandé A/R dans les 72h.

Information :

Les appareils thermiques doivent être hivernés à chaque saison (service disponible sur le site SWAP-Europe)
Les batteries doivent être chargées avant d'être stockées.

HYUNDAI
POWER PRODUCTS

Pour toute demande, contactez-nous :

BUILDER SAS

32, rue Aristide Bergès Z1 31270 Cugnaux, France

Tél. : +33 (0) 5.34.502.502 Fax : +33 (0) 5.34.502.503

<http://www.hyundai-power-fr.com/>

Fabriqué en République Populaire de Chine (PRC)